

## Technische Daten / *Technical data*

Bestell-Nr.	Rahmenstärken	Verstellweg	Ausladung Spindel	Ausladung Verstell-schiene	Ausladung Fest-schienen	Gewicht
<i>Order No.</i>	<i>Frame thick-nesses</i>	<i>Adjusting range</i>	<i>Throat depth spindle</i>	<i>Throat depth spindle adjusting rail</i>	<i>Throat depth spindle fixed rail</i>	<i>Weight</i>
	mm	mm	mm	mm	mm	kg
FRK85	40-85	30	6	55	30	0,43

Weitere Fragen beantwortet Ihnen gerne  
Ihr Fachhändler oder BESSEY.

For further questions please contact your dealer or BESSEY.

BESSEY Tool GmbH & Co. KG  
Mühlwiesenstr. 40  
74321 Bietigheim-Bissingen, Germany  
Fon +49 (0) 7142 401-0  
Fax +49 (0) 7142 401-451  
www.bessey.de ■ E-Mail: info@bessey.de



3005408 b 12.2013

## FRK Fenster-Richtzwinge Window installation clamp



**SIMPLY BETTER**

Hinweise für Gebrauch, Sicherheit und Anwendung.  
Hints for use, safety and application.



**D**

Die Fenster-Richtzwinge ist eine Montagehilfe beim Setzen von Fensterrahmen aus Holz, Aluminium und Kunststoff mit Rahmenstärken von 40 bis 85 mm. Sie ersetzt Keile und sonstige Unterlegstücke beim Befestigen des Rahmens im Mauerdurchbruch.

Die FRK kann an jede Stelle des Rahmens – sinnvollerweise jeweils ca. 20 cm von der Rahmenecke entfernt – befestigt werden. Werden unten zwei Zwingen befestigt, bleibt der Rahmen im Durchbruch stehen. Ein Verstellen und damit Ausrichten im Mauerdurchbruch erfolgt in Sekunden. Die Zeitersparnis beträgt bis zu 50 % je nach Fenstergröße.

Am Rahmen wird die FRK mit der inneren Spindel befestigt. Ihre leicht schwenkbare Kunststoff-Schutzkappe passt sich der Profillinenseite an. Auf der Gegenseite halten zwei 30 mm lange, im Gehäuse eingebettete Stahlschienen dagegen. Zwischen diesen beiden Stahlschienen ist eine 55 mm lange, verstellbare dritte Stahlschiene angeordnet, die innerhalb des Gehäuses zweifach abgewinkelt ist und über eine zweite Spindel verstellt werden kann.

Diese dritte Stahlschiene bewegt sich parallel zu den zwei festen, innerhalb des Rahmenquerschnittes, gegen die Wand. Der Rahmen kippt nicht und lässt sich in der Tiefe noch verstellen.

Das Gehäuse der FRK ist aus glasfaserverstärktem Super-Polyamid hergestellt. Die Stahlschienen und Spindeln sind galvanisch verzinkt.

**GB**

The window straightening clamp is an assembly tool for setting window frames made of wood, aluminium and plastic with frame thicknesses of between 40 and 85 mm. It replaces wedges and other supports when fixing the frame in the wall opening.

The FRK can be affixed to any part of the frame - ideally approximately 20 cm from the corner of the frame. If two clamps are affixed at the bottom, the frame remains in the opening. Readjustment and therefore alignment in the wall opening takes place in seconds. Time savings of up to 50 % can be achieved depending on the size of the window.

The FRK is attached to the frame using the inner spindle. Its easily tiltable plastic cap adjusts to the inside of the profile. On the opposite side, two 30 mm long steel rails embedded in the housing counter this. Between these two steel rails, there is a 55 mm long adjustable third steel rail that is angled twice within the housing and can be adjusted using a second spindle.

This third steel rail moves parallel to the two fixed rails within the frame cross-section against the wall. The frame does not tip and the depth can still be adjusted.

The housing of the FRK is manufactured from fibre-glass reinforced super polyamide. The steel rails and spindles are galvanised.

**Warnung:**

Die FRK darf nur zur Montage verwendet werden und nicht etwa zum freien Ab-/Aufstellen von Fensterrahmen auf Baustellen. Darüber hinaus gilt, dass Spannwerkzeuge nicht geeignet sind zum Heben Ziehen oder Transportieren. Falscher Gebrauch kann Personen- oder Sachschäden hervorrufen. Sie dürfen nur von Hand ohne zusätzliche Hilfsmittel gespannt werden.

Bitte beachten Sie, dass Ihnen gegen unser Unternehmen keine Ansprüche auf Vertrag oder Delikt, insbesondere keine Produkthaftungsansprüche wegen Personen- oder Sachschäden zustehen, wenn Sie unsere Warn- und Gebrauchshinweise missachten.

**Warning!**

The FRK may only be used for assembly and not used for freely placing/erecting window frames on construction sites. In addition, the following applies: clamping tools are not suitable for lifting, pulling or transporting. They should only be clamped manually without using any auxiliary tools. Improper use may lead to personal injuries – or material damages.

Please be advised that claims against our company arising from an agreement or from an unlawful act, in particular product liability claims for injury or property damage, are invalidated by failure to heed our instructions and warnings.